

Forfatter: Goldschmidt, M. A.

Titel: Udrag fra Hjemløs

Citation: Goldschmidt, M. A.: "Hjemløs", i Goldschmidt, M. A.: *Hjemløs*, udg. af Mogens Brøndsted ; Harald Jørgensen , Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, Borgen, 1999, s. 360. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-goldschmidt04-shoot-idm140467280263136/facsimile.pdf> (tilgået 20. april 2024)

Anvendt udgave: Hjemløs

- arbejdede fra 1756 til ind i 1770'erne, og som tryktes 1759 i et af hans *Litenaubriefe* (*Meyers Klassiker-Ausgabe* u.å. III 108f.). – *Vigne*: fr., vnhave eller -gård.
- 115 *Hauge*: have. – *den magiske Nøgle*: hentyder til Thomasine Gyllembourgs novelle af dette navn (i *Kjøbenhavns flyvende Post* 1828, *Samlede Skrifter* 1866 I 219). Herr finder en ung teolog på gaden en nøgle, der passer til et hus med en rød mur, og da han lukker sig ind med den, træffer han en vidunderlig skøn kvinde. – *huld*: venlig. – *en ung Dame*: sml. s. 479.
- 116 *nydelig og frydelig som Floiternes Klang*: citat fra Winthers fornævnte digt »Min Skat«. – *Rambaut*: fra Winthers fornævnte digt »Sangerens Lykke«. – *Faublas*: hovedpersonen i Jean Baptiste Louvet de Couvrays roman *Les amours du chevalier de Faublas* (1787-90); han er skildret som en libertiner. – *Casanova*: venetiansk eventyrer og forfatter (1725-98), kendt for sine erotiske memoarer.
- 118 *Saturnal*: en romersk løssluppen vinterfest (eg. for guden Saturn). – *Rambaut (...) Montfernat(s)*: fra Winthers fornævnte digt »Sangerens Lykke«. – *Camilla*: fra Winthers fornævnte digt »Serenade«.
- 119 *De Frøennede*: sml. s. 396. – *Brændepenge*: tidligere måtte forældre betale brændelsespeng for skoleeleverne.
- 120 *Abskjærlighed*: overdreven omsorg for afkommet.
- 121 *uden I blive som disse Smaa*: Matt. 18, 3. – *det ene Formodue*: allusion til Luk. 10, 42. – *Himmerig for Vordingborg Slot*: ifølge sagnet var det ellers Gurre slot, som Valdemar Atterdag ikke ville give afkald på for at komme i himlen. Sml. Goldschmidts *Fortællinger* 1846 (*Uds. Skr.* I 348).
- 122 *Fylgie*: skytsånd.
- 123 *Collegierne*: forelæsningerne.
- 124 *Adresseavisen*: avertissements- og annonceblad siden 1759. – *gav paa Haanden*: betalte et mindre beløb forud. – *hellig*: gudfrygtig.
- 126 *sympathetisk*: i fælles følelse, samstemt. – *Du plager mig (...)*: *Aias* vers 589f., gentages s. 127 og II s. 145). Oversættelsen var udarbejdet, inden Dorphs danske udgave af Sofokles forelå (1851). Sml. *Dagh*. II 31. – *seine Sache (...)*: ty. »ikke satset på noget«, fra Goethes digt »Vanitas! Vanitatum vanitas!« 1806. – *tu kun de Forstandige (...)*: *Aias* vers 132f.
- 127 *Thi bedre (...)*: smst. vers 633ff. – *Idag tilnaaber (...)*: smst. vers 868f. Citeres også *LE* I 225.
- 128 *Philoktet*: tragedie af Sofokles. Citatet er vers 82. – *Hakon Jøst* og